

**Kontakt Telelogic:**

Sieglinde Berner

Director Marketing, Telelogic Deutschland GmbH

Phone: +49 (0)89 54 88 81 50

E-Mail: Sieglinde.Berner@Telelogic.de**Kontakt Presseagentur:**

Cornelia Versteegen

Guerilla-PR

Phone: +49(0)89 42017638

E-Mail: c.versteegen@guerilla-pr.de

Telelogic stellt internationalisiertes DOORS vor

Die neue DOORS-Version ermöglicht chinesischen, japanischen, koreanischen und taiwanesischen Anwendern den Einsatz des weltweit führenden Anforderungsmanagement-Systems

MALMÖ, Schweden und IRVINE, Kalifornien 15. Juli 2002 - Telelogic (Börse Stockholm: TLOG), führender Anbieter von Lösungen für die Entwicklung komplexer Software und Systeme, hat jetzt eine internationalisierte Version von Telelogic DOORS vorgestellt. Telelogic DOORS kann jetzt mit asiatischen Schriftzeichen arbeiten und ist damit jetzt auch im pazifisch-asiatischen Markt einsetzbar. Laut dem Branchen-Report der Standish-Group ist Telelogic Doors Marktführer im Bereich Anforderungsmanagement-Werkzeuge.

„Der Einsatz von DOORS hat sich für Unternehmen, die einen strukturierten Requirements-Management-Prozess benötigen, als enormer Erfolg erwiesen“, so Ingemar Ljungdahl, Chief Technology Officer bei Telelogic. „Die internationalisierte Version von DOORS unterstreicht unser Engagement im asiatischen Markt, in dem schon die internationalisierte Version unserer Telelogic-Tau-Produktlinie großen Erfolg hat.“

„DOORS bietet die Möglichkeit, Anforderungen in Wort und Bild darzustellen. Auf Grund der textbasierten Natur von Anforderungen war das Tool bislang nur eingeschränkt in der Lage, die Bedürfnisse der asiatischen Anwender zu erfüllen“, erklärt Paul Raymond, Leiter des Produktmanagements von DOORS bei Telelogic. „Die neue internationalisierte Version von DOORS ermöglicht asiatischen Anwendern das Eingeben, Speichern, Bearbeiten, Suchen, Sortieren und Filtern von Anforderungen, die in chinesischer, japanischer, koreanischer oder taiwanesischer Sprache erstellt sind. Die Integration mit asiatischen Versionen von Microsoft Word ist sichergestellt, ebenso der Exportmöglichkeit nach HTML.“

Über Telelogic DOORS

Telelogic DOORS ist Marktführer im Bereich Anforderungsmanagement-Werkzeuge, wie die Standish Group in ihrem letzten Branchenreport ("What are your requirements?") analysiert hat. Telelogic DOORS ist ein Multi-Plattform-Werkzeug für das unternehmensweite Anforderungsmanagement. Es ist konzipiert, um Informationen zu erfassen, zu verbinden, zu verfolgen und zu verwalten. So wird gewährleistet, dass Projekte gemäß den Anforderungen und Standards realisiert werden. Telelogic hat kürzlich DOORS 6.0 vorgestellt, das um eine Komponente für das Änderungsmanagement (ECPS) ergänzt wurde, mit der Anforderungsänderungen gemanagt werden können. Ferner vereinfacht Telelogic DOORS 6.0 durch seine erweiterte OLE-Funktionen das Manage-

men von Text- und Bild-Anforderungen. Telelogic DOORS ermöglicht seinen Anwendern alle Anforderungen eines Entwicklungsprojektes zu verstehen, zu verfolgen und zu verwalten und dabei gleichzeitig sicher zu stellen, dass das fertige Produkt auch alle definierten Kundenwünsche erfüllt.

Ergänzendes zu Telelogic

Telelogic (www.telelogic.de), gegründet 1983, ist heute der weltweit führende Anbieter von Lösungen für Software- und System-Entwicklung. Die automatisierten Application-Lifecycle-Lösungen umfassen integrierte „Best-in-Class“-Software und Dienstleistungen für Anforderungsmanagement, Änderungs- und Konfigurations-Management, Entwicklung sowie Test und Dokumentation. Telelogic ermöglicht es Unternehmen, Qualität und Planbarkeit zu optimieren sowie gleichzeitig time-to-market und die Gesamtkosten für Software- und Systementwicklung zu senken. Die offene Architektur der auf international standardisierten Sprachen und Notationen basierenden Telelogic Produkte ist der Garant für die Interoperabilität mit vielen wichtigen Technologien. Telelogic ist Mitglied in der 3GPP, Bluetooth SIG und OMG, um zukünftige Entwicklungen im Bereich der visuellen Softwareentwicklungssprachen und der Kommunikationstechnologien aktiv mitzugestalten.

Telelogic, mit Sitz in Malmö, Schweden, beschäftigt weltweit mehr als 1.000 Mitarbeiter. Zu den Kunden gehören Airbus, Alcatel, BMW, Boeing, BT, DaimlerChrysler, Deutsche Bank, Lockheed Martin, Lucent Technologies, Motorola, NEC, Philips, Robert Bosch und Siemens.

###

Telelogic, Telelogic DOORS, and Telelogic Tau are the registered trademarks of Telelogic AB. Telelogic Synergy and ActiveCM are trademarks of Telelogic AB. All other trademarks are the properties of respective holders.